

Frei verwendbar in | Permitted in:
Utilisable en | Omologato in:
Autorizado en:

EU/CH **CE**

MRT Serie

DE - Gebrauchsanleitung

GB - Instruction

FR - Notice d'utilisation

IT - Istruzioni di montaggio

ES - Instrucciones de montaje

Art.-Nr. | Ord. No. | Réf. | Cod. | Ref.

40 3650 MRT-43 S1 Turbo

40 3651 MRT-43 S2 Turbo



DE

GB

FR

IT

ES



DE - Inhalt		Fahrbetrieb	18
Allgemeine Hinweise	3	Hoch- runter schalten	19
Konformitätserklärung	4	Trubomodus	19
Fernmeldebestimmung	5	Trim-Funktion	19
Entsorgungshinweise	5	Justierung	20
Sicherheitshinweise	6	Anbringen des Überrollbügels	20
Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus	11	Ladevorgang am Sender	21
Lieferumfang	16	Ladevorgang USB	22
Empf. Zubehör	16	Steuerung im Flug	23
Highlights	16	Austausch der Lenkstangen	24
Technische Daten	16	Austausch der Motoren	25
Fernsteuerung	17	Ersatzteile	25
Einlegen der Batterien	17	Sicherheitsmaßnahmen	26 - 27

GB - Content		Start operation	18
General information	3	Up-down switch	19
Certificate of Conformity	4	Turbo mode	19
Communications regulations	5	Trim function	19
Disposal restrictions	5	To adjust steering alignment	20
Security instructions	7	Attaching the roll bar	20
Instructions for the use of LiPo Batteries	12	Charging	21
Box contents	16	Charging by USB	22
Accessories	16	Control in flight	23
Highlights	16	Replacing the steering rods	24
Technical data	16	Engine replacement	25
Transmitter	17	Spare Parts	25
Fitting the transmitter batteries	17	Safety Notes	26 - 27

FR - Sommaire		Utilisation	18
Remarques générales	3	Passage de vitesses	19
Déclaration de conformité	4	Mode Turbo	19
Dispositions relatives aux télécommunications	5	Fonction Trim	19
Consignes de recyclage	5	Régages	20
Consignes de sécurité	8	Mise en place des arceaux de sécurités	20
Notice d'utilisation des accus LiPo	13	Procédure de charge	21
Contenu du kit	16	Processus de charge USB	22
Accessoires	16	Pilotage en vol	23
Highlights	16	Echange de la barre de direction	24
Données techniques	16	Echange des moteurs	25
Emetteur	17	Pièces détachées	25
Mise en place des piles	17	Consignes de sécurité	26 - 27

IT - Sommario		Ora potete operare	18
Informazioni generali	3	Cambiamento velocità	19
Dichiarazione di conformità	4	Modus Turbo	19
Disposizioni in materia di frequenze radio	5	Funzione Trim	19
Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente	5	Regolazione dello sterzo	20
Istruzioni per la sicurezza	9	Montare il roll bar	20
Informazioni sull'uso degli accumulatori LiPo	14	Procedimento di ricarica	21
Contenuto del kit	16	Caricamento attraverso USB	22
Accessori	16	Guida durante il volo oppure salti	23
Highlights	16	Sostituzione de la barra di sterzo	24
Specificità tecniche	16	Sostituzione del motore	25
Trasmittente	17	Pezzi di ricambio	25
Montaggio delle pile	17	Precauzioni	26 - 27

ES - Índice		Fucionamento	18
Información general	3	Pulsando arriba y abajo	19
Declaración de conformidad	4	Modo Turbo	19
Emisiones de radio frecuencia	5	Función Trim	19
Notas sobre el reciclado	5	Ajuster	20
Seguridad	10	Colocación de la barra estabilizadora	20
Notas sobre el funcionamiento de las baterías LiPo	15	Procedimiento de carga	21
Contenido del kit	16	Cargamiento a través de USB	22
Accesorios	16	Control en vuelo	23
Highlights	16	Sustitución de las barras de dirección	24
Datos técnicos	16	Cambiar el motor	25
Emisora	17	Lista de repuestos	25
Instalación de las pilas	17	Medidad de seguridad	26 - 27

DE - Allgemeine Hinweise

Da der Firma JAMARA e.K. sowohl eine Kontrolle der Handhabung, die Einhaltung der Montage- und Betriebshinweise, so wie der Einsatz des Modells und dessen Wartung nicht möglich ist, kann von uns keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten übernommen werden.

Soweit gesetzlich zugelassen wird die Verpflichtung zur Schadensersatzleistung, aus welchen Rechtsgründen auch immer, auf den Rechnungswert unseres an dem Ereignis unmittelbar betroffenen Produktes begrenzt. Dies gilt nicht, soweit wir nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften oder wegen nachgewiesener grober Fahrlässigkeit unbeschränkt haften müssen.

Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst Sender und dann das Modell einschalten.
Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

GB - General information

As the company JAMARA e.K. has no influence over the use, maintenance or conditions under which our products will operate, we accept no responsibility for any damage caused by it of a physical, financial or theoretical nature.

JAMARA e.K. will accept no claim against it which results directly or indirectly from the operation or use of its products.

Warning!

Always switch on the transmitter before the model.
Switch the model off before the transmitter.

FR - Remarques générales

Du fait que la société JAMARA e.K. n'a pas la possibilité de contrôler la bonne manipulation, assemblage ou utilisation et entretien du modèle, elle ne garantira en aucun cas la perte, les coûts ou les dommages qui pourraient survenir suite à cela. Dans ce cas, toute demande de remboursement des dommages sera rejetée. De même pour les dommages corporels ou matériels survenus après livraison, nous ne prenons pas en charge la garantie. Basé sur les différents textes de loi concernant les garanties ou l'échange de matériel suite à des défauts de fabrications, le remboursement se limite à la valeur d'achats du produit concerné. Cela n'est pas valable dans le cas de non-respect des consignes d'utilisations ou de négligence comme le prévoient les textes de lois concernés.

Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.
Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

IT - Informazioni generali

Siccome la nostra società JAMARA e.K. non ha nessun controllo sull'impiego, l'uso e la manutenzione dei nostri prodotti, consegue che non accetta responsabilità di sorta per danni materiali, fisici, economici o morali causati dall'impiego dei suoi prodotti.

JAMARA e.K. non accetterà nessun reclamo derivante dall'uso dei suoi prodotti né in forma diretta né indiretta. I diritti dell'utente verranno applicati solo nel caso di parti provatamente difettose e solo per il rimpiazzo di dette parti. In questo caso gli eventuali reclami monetari saranno basati unicamente sul prezzo di vendita a pubblico delle parti e/o dei modelli.

Attenzione!

Quando usate il vostro modello, accendete SEMPRE prima la trasmittente e poi la ricevente; alla fine di un volo invece procedete sempre a spegnere prima la ricevente e poi la trasmittente.

ES - Información general

Ya que no es posible controlar la instalación, ni el manejo, ni el mantenimiento o la observación de las normas de funcionamiento del modelo por su parte, la empresa JAMARA e.K. no será responsable de los daños, pérdidas o costes derivados de la utilización del modelo. La JAMARA e.K. no acepta las reclamaciones derivadas del mal uso o mal manejo de sus artículos.

¡Advertencia!

Siempre conectar la estación antes del modelo.
Al final, apague primero el modelo y después a la emisora.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell, „MRT-43 S1 Turbo, No. 403650, MRT-43 S2 Turbo, No. 40 3651“ den einschlägigen EG-Richtlinien (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

Bei Fragen bezüglich der Konformität wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Jamara e.K. | Erich Natterer

Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23

www.jamara.com | info@jamara.com

Weitere Informationen finden Sie auch unter:

www.jamara.com - Downloads - Konformitätserklärung

Einschlägige EG-Richtlinien:

- (R&TTE) Funktechnische Einrichtungen 1999/5/EG
- (WEEE) Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeräte 2002/96/EG
- (RoHS) Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EG, 2002/95/EG
- Sicherheit von Spielzeug 2009/48/EG, 88/378/EWG

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model, „MRT-43 S1 Turbo, No. 403650, MRT-43 S2 Turbo, No. 40 3651“ follows the appropriate and relevant EEC Directives, in particular those listed below and that the model has been constructed accordingly.

Please direct any queries that you may have regarding conformity to our service department at:

Jamara e.K. | Erich Natterer

Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23

www.jamara.com | info@jamara.com

Further information can also be found at:

www.jamara.com - Downloads - Konformitätserklärung

Relevant EC Directives:

- (R&TTE) Radio & Telecom Terminal Equipment 1999/5/EC
- (WEEE) Waste Electrical and Electronic Equipment 2002/96/EC
- (RoHS) Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EC, 2002/95/EC
- Toy Safety Directive 2009/48/EC, 88/378/EEC

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „MRT-43 S1 Turbo, No. 403650, MRT-43 S2 Turbo, No. 40 3651“ ainsi que la production de cette série est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne (surtout ceux cités ci-contre).

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez vous adresser à notre service:

Jamara e.K. | Erich Natterer

Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23

www.jamara.com | info@jamara.com

Vous pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara.com - Downloads - Konformitätserklärung

Textes de la directive européenne:

- (R&TTE) appareils de radio transmission 1999/5/CE
- (WEEE) appareils électroniques ou déchet électronique 2002/96/CE
- (RoHS) interdiction d'utilisation de certains produits chimiques dangereux pour la réalisation des composants électroniques et pour la fabrication du matériel électronique 2011/65/CE, 2002/95/CE
- Sécurité des articles du type jouet 2009/48/CE, 88/378/CEE

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „MRT-43 S1 Turbo, No. 403650, MRT-43 S2 Turbo, No. 40 3651“ segue le direttive CEE menzionate più sotto ed in particolare che il modello è stato costruito seguendo queste direttive.

Potrete chiedere ogni altro chiarimento in merito a:

Jamara e.K. | Erich Natterer

Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23

www.jamara.com | info@jamara.com

Piu informazioni:

www.jamara.com - Downloads - Konformitätserklärung

Testi della direttiva europea:

- (R&TTE) Apparecchiature terminali Telecom e Radio 1999/5/CE
- (WEEE) apparecchi elettronici 2002/96/CE
- (RoHS) Proibizione d'uso di certi prodotti chimici pericolosi per la costruzione di componenti elettronici e per la produzione di materiale elettronico 2011/65/CE, 2002/95/CE
- Sicurezza giocattoli 2009/48/CE, 88/378/CEE

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „MRT-43 S1 Turbo, No. 403650, MRT-43 S2 Turbo, No. 40 3651“ cumple con las normativas CE correspondientes (en particular con las indicadas más abajo) y su producción seguirá dichas directrices.

Si tiene alguna pregunta sobre esta declaración, por favor, consulte con nuestro Servicio Técnico:

Jamara e.K. | Erich Natterer

Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23

www.jamara.com | info@jamara.com

Encontrará más información en:

www.jamara.com - Downloads - Konformitätserklärung

Directrices CE correspondientes:

- (R&TTE) Equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicaciones 1999/5/CE
- (WEEE) Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2002/96/CE
- (RoHS) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EG, 2002/95/CE
- Seguridad en juguetes 2009/48/CE, 88/378/CEE

DE- Fernmeldebestimmungen

Beachten Sie die Fernmeldebestimmungen in dem Land in dem Sie das Modell einsetzen möchten! Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Service oder direkt an Ihren Fachhändler. Weitere Angaben finden Sie auch im Internet auf www.jamara.com unter Suchbegriff „Fernsteuerungsfrequenzen“.

Wir weisen darauf hin, dass die Verantwortung für den ordnungsgemäßen Einsatz einer Funkfernsteuerung beim Anwender liegt. Beachten Sie bitte die rechtliche Lage in Ihrem Land!

GB - Communications regulations

Please observe all rules and regulations referring to the use of radio signals (radio control) which may be in force within the country where you are operating your model, any queries should be addressed to your dealer. Further details can be found on our homepage www.jamara.com. Please enter "transmitter frequency" into the search window.

Please Remember!

The operator is solely responsible for the use of radio signals and for his model. Please ensure that you acquaint yourself with all laws which may apply to you before you operate your model.

FR - Dispositions relatives aux télécommunications

Respectez les dispositions relatives aux télécommunications du pays dans lequel vous souhaitez utiliser le modèle! Pour toute question, veuillez vous adresser à notre service ou bien directement à votre revendeur. Plusieurs informations sur www.jamara.com.

Nous attirons votre attention sur le fait que l'utilisateur est seul responsable de l'utilisation conforme d'une télécommande radio. Veuillez respecter les dispositions légales en vigueur dans votre pays!



DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. (Entladen sind die Akkus in der Regel dann, wenn das Modell nicht mehr läuft.)

GB - Disposal restrictions

Please care for an environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or battery packs. Please, only throw away empty accus into the collect-boxes in your local shops or commune. (Normally discharge the battery packs, when the model stops running).

FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Non disperdere le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas (Cuando vea que su modelo ya no se mueve, querrá decir que las pilas o baterías están descargadas)

IT - Disposizioni in materia di frequenze radio

Osservate le norme sulle frequenze radio in vigore nel Paese in cui intendete usare il modellino radiocomandato. Per chiarire eventuali dubbi rivolgetevi al nostro servizio clienti o direttamente al vostro rivenditore specializzato. Ulteriori informazioni sul nostro sito www.jamara.com.

Vi ricordiamo che la responsabilità per l'utilizzo regolamentare di un radiocomando grava sull'utilizzatore. Assicuratevi pertanto di essere in regola con le normative in vigore nel vostro Paese.

ES - Emisiones de radio frecuencia

¡Consulte y respete la normativa sobre emisión de radio frecuencia de los países en donde quiera utilizar su modelo! Si tiene alguna duda, consulte con nuestro servicio técnico o póngase en contacto directo con su distribuidor. Otros detalles se pueden encontrar en nuestro homepage www.jamara.com.

Incorpore por favor la "frecuencia del transmisor" en la ventana de la búsqueda. Usted. Respete la normativa vigente en su país.



DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für fachgerechte, den gesetzliche Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät und Modell usw.). Bitte werfen Sie diese nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen bei den Kommunen.

GB - Disposal restrictions

All parts of this model should be disposed of correctly, in particular electronic components may be subject to local restrictions. Your dealer will advise you.

FR - Consignes de recyclage

Veuillez à respecter les consignes de recyclage des appareils électroniques (radiocommande, chargeur ou modèle, ...) en fonction des directives en vigueur. Jetez uniquement ceux-ci dans les poubelles les bacs de ramassages que vous trouverez dans les magasins ou dans votre commune.

IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Importante per pezzi elettronici Smaltire i pezzi elettronici secondo le norme di legge (Radio/Caricatore/Modello ecc.) . Gettarsi questi articoli solo negli contenitori appositi.

ES - Notas sobre el reciclado

Por favor, respete la normativa sobre reciclado de materiales eléctricos/electrónicos cuando se deshaga de dispositivos de este tipo (Emisores, cargadores, modelos, etc.) Por favor, cuando se deshaga de ellos llévelos a un centro de reciclado.

DE - Sicherheitshinweise - WICHTIG - Bitte aufbewahren

Geeignet für Kinder ab 8 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
Erstickungsgefahr.
Enthält verschluckbare Kleinteile.



ACHTUNG!

- Nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen! Heben Sie die Kartontage und Gebrauchsanleitung auf!

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Hände, Haare, lose Kleidung und Gegenstände von drehenden Teilen entfernt halten.
- Das Modell nicht in Räumen oder Hallen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben, es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Schäden an Elektronik und Gehäuse.
- Betreiben Sie Outdoor-Modelle nicht auf öffentlichen Straßen oder Plätzen. Suchen Sie sich eine freie Fläche wo Sie niemanden stören!
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen können!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vorsicht spitze Teile! Verletzungsgefahr
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Bauteile oder Zubehör.
- Während des Fahrbetriebs sollte das Modell nicht festgehalten oder berührt werden, da Verletzungsgefahr besteht.
- Die elektronischen Bauteile in Ihrem Modell sind hochempfindlich, setzen Sie es nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus! Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses!
- Tauchen Sie das Modell oder die Fernsteuerung nicht in Wasser. Sollte Ihr Modell verschmutzt sein, reinigen Sie es vorsichtig mit einem Pinsel! Verwenden Sie auf keinen Fall Wasser oder Lösungsmittelhaltige Putzmittel!
- Prüfen Sie das Modell, die Fernsteuerung und das Ladekabel regelmäßig auf Beschädigungen. Sollte ein Teil defekt sein, darf das Modell oder Zubehör nicht mehr verwendet werden bis der Schaden behoben ist.

Wichtige Informationen

zur Verwendung von Batterien/Akkus

- Beachten Sie die Angabe, wie die Batterien/der Akku herausgenommen und eingesetzt werden.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien/Akkus vor dem Laden aus dem Modell entnehmen (sofern vorgesehen)!
- Aufladbare Batterien/Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!
- Erschöpfte Batterien aus dem Gerät herausnehmen!
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen! Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät ist nicht Akkus mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben.
- Halten Sie die Batterien und Akkus fern von Kleinkindern!

Hinweise zum Laden des Akkus

- Verbinden Sie den Akku mit dem Ladekabel des Ladegeräts!
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose!
- Laden Sie den Akku bis er vollständig geladen ist!
- Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie den Akku vom Ladekabel! Der Akku ist jetzt einsatzbereit!

GB - IMPORTANT - Security instructions -
Please keep after reading

Suitable for children over 8 years.

Warning: Not suitable for children under 36 months.
Risk of suffocation.
Contains small parts which can be swallowed.



WARNING!

- Only use under adult supervision!
- Read the instructions carefully before using the model.
- Keep the instructions and packing after reading it.

Operating Safety Instructions

- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised or received instruction in how the device is to be used.
- Keep hands, hair, loose clothing and any other item away from any rotating parts.
- Do not leave the model in rooms or buildings with high humidity. Risk of malfunction or damage to electronics and housing can occur.
- Do not use outdoor models on public roads or squares. Find a free area where you do not disturb anyone!
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.

General Safety Instructions

- Beware of sharp parts which can cause injury.
- Only use the supplied components or accessories.
- During use, the model should not be held or touched.
Risk of injury!
- The electronic component in the model are highly sensitive. Do not dispose to high heat or moisture! Risk of a short circuit!
- Do not immerse the model or the remote control in water.
If your model is dirty, clean it carefully with a brush! Do not use water or solvent-based cleaning agents!
- Check the model, the remote control and charger regularly for damage. If a part is damaged, the model or accessories should not be used until the damage has been fixed.

Important Information for use of batteries and battery packs

- Adhere to the specification of how the batteries should be taken out or placed into the product.
- Do not recharge disposable batteries!
- Rechargeable batteries should be taken out of the model before charging (if applicable)!
- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- Different types of batteries or new and used batteries should not be used together!
- Adhere to correct polarity!
- Remove spent batteries from the device!
- Do not short circuit connection terminals!
- The included battery is not charged!
Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.
- Keep batteries away from small children!

Information on how to charge the battery pack:

- Connect the battery to the charger.
- Plug the charger into the socket.
- Charge the battery pack until it is fully charged.
- Once fully charged, unplug the charger from the wall socket and disconnect the battery from the charger! The battery is now ready to use!

FR - IMPORTANT - Consignes de sécurité -
Veillez conserver ce document

Adapté pour des enfants à partir de 8 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Danger d'étouffement.



Contient de petites pièces facilement avalables.

ATTENTION!

- A n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte!
- Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser !
- Conservez l'emballage ainsi que la notice!

Consignes de sécurité pour l'utilisation de votre appareil

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensibles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et consciente des consignes de sécurité et peut donner les instructions co-cernant la manipulation de cet appareil.
- Gardez à distance les mains, cheveux, parties flottantes des habiles et pièces libres.
- N'utilisez pas le modèle dans une pièce ou une salle avec un degré d'humidité élevé, il y a un risque de mauvais fonctionnement ou de dommage sur l'électronique et le boîtier.
- N'utilisez jamais ce modèle pour l'extérieur sur les routes ou places publiques. Cherchez toujours un endroit adapter pour évoluer, où vous ne dérangez personne!
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équivalent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!

Consignes générales de sécurité

- Attention pièces pointues! Danger de blessures corporelles
- N'utilisez que les pièces et les équipements livrés dans le kit.
- Lors de l'utilisation, il ne faut surtout pas retenir le modèle où touché il y a danger de blessures.
- Les composants électroniques de votre modèle sont très sensibles, ne les exposez jamais à une trop forte chaleur ou humidité! Il y a danger de court-circuit!
- Ne plongez jamais le modèle ou la radiocommande dans l'eau. Si votre modèle est sale, nettoyez le délicatement avec un pinceau! N'utilisez surtout pas d'eau ou de produits de nettoyage contenant du dissolvant!
- Vérifiez toujours le bon état de votre modèle, votre radiocommande et le chargeur. S'il devait y avoir des pièces défectueuses, il ne faut surtout pas utiliser votre modèle ou l'équipement concerné jusqu'à ce que les dommages sont réparés.

Information importante pour l'utilisation des piles/Accus

- Veillez respecter les consignes vous indiquant comment sortir et remettre les piles/accu en place
- Ne jamais essayé de recharger des piles non rechargeables!
- Sortez du modèles les accus avant d'effectuer la charge de ceux-ci (si possible)!
- Ne chargez les accus que sous la surveillance d'une personne adulte
- Il est fortement déconseillé de mélanger des piles/accus d'origine différente ou plus ou moins déchargées!"
- Mettes en place les piles en respectant la bonne polarité!"
- Retirez les piles vides de votre appareil!
- Ne court-circuitez jamais les fiches de la prise!"
- L'accu compris dans le kit n'est pas chargé! Chargez le complètement avant de l'utiliser!
- Ne chargez pas l'accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.
- Eloignez les accus des petits enfants!

Remarques pour la charge de l'accu

- Branchez l'accu sur la prise de charge de l'accu!
- Branchez le chargeur sur une prise secteur!
- Chargez l'accu complètement.
- Lorsque le temps de charge est passé, débranchez le chargeur de la prise secteur et débranchez l'accu du chargeur!
L'accu est maintenant utilisable!

IT - Istruzioni per la sicurezza

Consigliato per persone superiori ai 8 anni!

Attenzione: Non adatto ai bambini inferiori ai 36 mesi.



Pericolo di affogamento.
Contiene pezzi piccoli.

ATTENZIONE!

- Utilizzare solo sotto sorveglianza di un adulto!
- Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il modello. Sollevare la scatola e istruzioni!

Istruzione di sicurezza per l'uso:

- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come usare il prodotto in modo corretto.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane da parti rotabili.
- Non usate il modello su superfici bagnate e/o in luoghi con alta umidità dell'aria, si rischia il danneggiamento dell'elettronica oppure causare un mal funzionamento del modello.
- Non usate il modello sulle strade o luoghi pubblici. Cercarsi un posto dove non si disturba nessuno.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello.

Istruzioni generali di sicurezza

- Attenzione, parte puntata, rischio di ferirsi.
- Usare solo accessori consigliati oppure forniti.
- Durante l'uso non tenere o toccare il modello, rischio di ferirsi.
- L'elettronica del modello è molto delicata, non esporre il modello al sole oppure all'umidità. Si rischia il corto circuito!
- Non immergere il modello o la trasmittente in acqua. In caso che il modello è sporco, pulirlo con il pennello.
Non usare l'acqua oppure del diluente.
- Controllare regolarmente il modello, la trasmittente e il cavo di carica su danneggiamenti. Non usare la parte danneggiata finché non sia rimessa in ordine.

Informazioni importanti per l'uso di batterie a pacchi ricaricabili

- Badare la polarità delle batterie e il modo d'inserimento.
- Non caricare mai batterie non ricaricabili.
- Togliere il pacco batteria del modello per caricarlo (per quanto previsto)
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Non usare mai batterie di tipi diversi, oppure batterie nuove con quelle usate.
- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità.
- Togliere il pacco batteria scarico dal modello.
- Evitare in ogni caso il contatto dei contatti (corto circuito).
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Prima dell'uso, caricatelo.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della carica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un infiammazione e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.
- Tenere lontano le batterie e pacchi ricaricabili dai bambini.

Istruzioni per la carica dei pacchi ricaricabili

- Collegare il pacco batteria con il cavo caricatore.
- Collegare la presa del caricatore alla corrente.
- Caricare la batteria fino che è completamente carica!
- Una volta terminata la carica, togliere la presa dalla corrente e disconnettere il pacco batteria dal cavo caricatore. Il pacco batteria è pronto per l'uso.

ES - Seguridad - IMPORTANTE - Por favor, mantenga.

Apto para niños mayores de 8 años.

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
Asfixia.
Contiene piezas pequeñas.



TENGA EN CUENTA!

- Usar sólo bajo supervisión de un adulto!
 - Lea atentamente las instrucciones antes de poner el modelo en funcionamiento!
- Mantenga el embalaje y el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad para la operación

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión o instrucción sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados o instruidos en cómo usar.
- Mantenga las manos, cabello, la ropa lejos de los artículos de la rotación. Mantenga las piezas desmontadas.
- No utilice el modelo en las habitaciones o salones con humedad alta, se corre el riesgo de mal funcionamiento o daños a la electrónica y la vivienda.
- No utilice los modelos al aire libre, no en la vía pública o cuadrados. Busque un lugar libre donde se molestar a nadie!
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio, líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto significa que puede la interferencia de radio principal causa la pérdida de control sobre el modelo!

Seguridad General

- Tenga cuidado con las partes puntiagudo! Peligro de lesión.
- Utilice sólo los componentes suministrados o accesorios.
- Durante la operación no debe tomar el modelo y no la toque, ya que podría lastimarse.
- El componente electrónico en el modelo son muy sensible, no lo establece de alta temperatura o la humedad! Existe el riesgo de un corto circuito!
- Sumergir el modelo o el mando a distancia en el agua. Si su modelo está sucio, límpielo cuidadosamente con un cepillo! No utilice agua o Productos de limpieza a base de solvente!
- Verifique el modelo, el mando a distancia y cargador para detectar cualquier daño. Si una pieza es defectuosa en el modelo o accesorios dejar de utilizarse hasta que el daño es fijo.

Información importante el uso de pilas:

- Recuerda los detalles de cómo colocar y quitar las baterías en el cargador.
- Nunca recargue baterías no recargables.
- Antes de volver a cargar las baterías, extráigaslas del modelo.
- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca mezcle baterías recargables con las que no lo son, no mezcle pilas descargadas con otras cargadas.
- Respete la polaridad a la hora de colocar las pilas.
- Las pilas gastadas deben sacarse inmediatamente del modelo.
- No cortocircuite los cables o terminales de las baterías.
- La batería incluida no se carga! Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si él se calienta con el uso, deje enfriar!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría en el peor causa de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- Recarga con el cargador de batería incluida, con una capacidad superior o inferior a la especificada.
- Mantenga las baterías lejos de niños pequeños!

Nota para cargar la batería

- Conecte la batería con el cable del cargador!
- Conecte el cargador a la toma!
- Cargue la batería hasta es completamente cargada!
- Si el tiempo de carga es de hasta, desenchufe el cargador del tomacorriente de pared y desconecte la batería del cargador! La batería ya está listo para usar!

DE - Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus

Wichtige Hinweise

Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise für Ihre Lithium-Polymer-Zellen gründlich durch. Optimal werden LiPo Zellen über den Ballanceranschluß geladen. Nutzen Sie die Ladebuchse am Sender nur wenn Sie kein Ladegerät mit Balancer haben. Begrenzen Sie, an der Ladebuchse, den Ladestrom auf max. 1A.

- Lithium-Polymer-Zellen haben keinen Memory-Effekt.
- Lithium-Polymer-Zellen werden mit einer konstanten Spannung und mit einem konstanten Strom geladen.
- Lithium-Polymer-Zellen haben eine geringe Selbstentladung

Haftungsausschluss

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung bei falscher Bedienung oder Handhabung der Ware bzw. dadurch entstandene Schäden. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung, dies umfasst unter anderem den Ladevorgang bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Sollten Sie mit diesen Bedingungen nicht einverstanden sein, können Sie die unbenutzte Ware binnen 14 Tagen bei Ihrem Fachhändler zurückgeben!

Lithium-Polymer-Zellen dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen und/oder Behältnissen gelagert und geladen werden. Jamara e. K. empfiehlt, die Zellen nur mit einem geeigneten Ladegerät mit LiPo Ladeprogramm zu laden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Verwendung von Ladegeräten ohne LiPo-Ladeprogramm kann keine Haftung übernommen werden. Durch die enorme Energiedichte können sich Lithium-Polymer-Zellen bei Beschädigung entzünden. Dies kann durch extreme Überladung, einen Absturz oder mechanische Beschädigung etc. verursacht werden. Es ist deshalb extrem wichtig, den Ladevorgang zu überwachen.

Nach einem Absturz sollte die Zelle/der Pack genauestens überprüft werden. Beispielsweise kann die Zelle/der Pack durch einen Absturz beschädigt worden sein, sich aber erst nach einer halben Stunde aufheizen. Also im Falle eines Schadens an einem Pack oder an der Zelle immer genauestens unter Beobachtung halten.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

Sicherheitsvorkehrungen

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern!
- Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.

- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Technische Daten

Gehäuse:

Das Gehäuse der Zellen besteht aus einer Aluminium-Plastikfolie. Diese Folie darf unter keinen Umständen beschädigt werden da die Zelle sonst defekt ist. Für einen ausreichenden Schutz (z. B. Vibrationen) im Modell ist zu sorgen. Bei Beschädigung kann Elektrolyt austreten, Berührung unbedingt vermeiden.

Überladung:

Falls das Ladegerät durch einen Defekt nicht abschaltet, kann die Zelle zu brennen beginnen. Daher den Ladevorgang regelmäßig überwachen.

Schnellladung:

Schnellladung ist nicht möglich. Die Ladeströme für eine Zelle müssen eingehalten werden.

Ladetemperatur:

0°C bis +45°C Umgebungstemperatur. Ein Laden der Zelle im Winter unter freiem Himmel ist daher nur bedingt möglich. Während der Ladung darf die Zelle nicht wärmer als 65°C werden. Kontrollieren Sie den Ladevorgang mit Hilfe des JAMARA Thermo Scan 300 (Berührungsloser Infra-Rot Thermometer) Art.-Nr. 17 0133.

Entladetemperatur:

-20 bis +60 Grad: Ein Fliegen im Winter ist daher möglich. Allerdings sollte bei Minustemperaturen mit reduzierter Kapazität von mindestens -20% und geringeren Entladeströmen gerechnet werden.

Lebensdauer:

Stark Benutzerabhängig

Lagerung:

Die Zellen müssen zwischen Halbvoll und Voll gelagert werden. Das Lagern leerer Zellen führt zu deren Zerstörung. Neue Zellen sind daher immer halbvoll.

LiPo

GB - Instructions for the use of LiPo Batteries

Important Notice

Read the manual and the safety precautions for the Lithium-Polymer-Cells properly.

- Lithium-Polymer-Cells have no memory-effect
- Lithium-Polymer-Cells are recharged with a constant voltage and a constant power
- Lithium-Polymer-Cells have a small self-discharging Voltage

Liability exclusion

Jamara e.K. assumes no liability in case of wrong usage or operation of the product, respectively of all injuries.

The customer alone is in charge of the cell, this includes from the recharging process up to the choice of place of use.

If the customer is not satisfied with the terms of usage, he may use his right to return the unused product to the dealer.

Lithium-Polymer-Cells may only be stored and recharged, on fire-proof non-flammable grounds. Jamara e.K. recommends to recharge the cells only with the transmitter. When using an other charger or when using the permitted charger incorrect, no liability can be taken. Because of their enormous power-compactivity Lithium-Polymer-Cells are flameable when damaged. This can happen through extrem overcharging, a crash or a mechanical damage etc. Therefore, it is extremely important to supervise the recharging process. After a crash the cell/pack should be checked carefully. For example the cell/pack could have been damaged, but does not heat up before 30 minutes. So, in case of a damage at one pack or a cell always strictly supervise.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

Safety precautions

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire- or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut open, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- If stored over a longer period of time, observe the power level occasionally.
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

Technical data

Case:

The case of the cells consists of an aluminium-plasticfoil. This foil should not be damaged under any circumstance, because this will lead to a damaged cell. Take care of sufficient protection (i.e. vibrations) in the model. If damaged, they might leak, avoid contact under all circumstances.

Overcharging:

If charging does not stop because of any damage to the charger the battery may catch fire. Therefore supervise the charging process frequently.

Speed charging:

Speed charging is not possible. The charging voltage for these cells must be followed.

Charging temperature:

0 to +45 degrees outside temperature. During charge, the battery should not get warmer than 70 °C. Supervise the charging process with help of the JAMARA Thermo Scan 300 (Non-touch infrared thermometer) Order No. 17 0133.

Discharging temperature:

-20 to +60 degrees: Flying in winter is therefore possible. At temperatures beneath 0 degrees, it is likely that the capacity may be reduced by approx. 20% and the discharge level may be smaller as well.

Lifetime:

Very user-dependent.

Storage:

The cells need to be between half full and full charged. The storing empty cells will lead to their destruction. New cells are therefore half full.

LiPo

FR - Notice d'utilisation des accus LiPo

Remarque importante

Lisez attentivement cette notice ainsi que les consignes de sécurité pour l'utilisation des accus Lithium Polymères.

- Les éléments Lithium Polymères n'ont pas d'effet de mémoire.
- Les éléments Lithium Polymères se chargent avec un courant et une tension constante.
- Les éléments Lithium Polymères ont un très faible taux d'autodécharge.

Cas ou la garantie n'est pas valable

La garantie émise par Jamara e. K. n'est plus valable suite à une mauvaise manipulation ou utilisation du modèle et des dommages qui peuvent en résulter. Le client porte toute la responsabilité, pour l'utilisation du modèle mais également pour le processus de charge des accus jusqu'au choix du terrain d'évolution. Dans le cas où vous n'êtes pas d'accord avec ces conditions, il vous est possible de rendre la marchandise inutilisée à votre revendeur.

Les accus Lithium Polymère doivent être chargés ou stocker que sur une surface résistante au feu, en aucun cas sur un support inflammable. La société Jamara e. K. vous conseil de ne charger votre accu qu'avec le chargeur fournis dans le kit. Lors de l'utilisation d'autres chargeurs ou d'une utilisation non conforme des chargeurs conseillés la garantie est automatiquement annulée.

De part la grande densité énergétique des accus Lithium Polymère, ceux-ci peuvent prendre feu si on les endommage. Ce sont les conséquences d'une décharge interne extrêmement rapide suite à un crash ou un dommage mécanique, etc.

De ce fait, il est très important de surveiller le processus de charge. Examinez soigneusement et surveillez attentivement le pack/élément d'accu après un crash. Par exemple, il est possible que votre pack/élément d'accu soit endommagé suite à un crash, mais que celui-ci ne s'échauffe qu'après une demi-heure. De ce fait, surveillez correctement vos éléments.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

Consignes de sécurités

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium Polymères ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru ! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium Polymères.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégé les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements)
- Chargez les accus avant stockage (par ex. : en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.

- Si vous souhaitez prolonger le temps de stockage, vérifiez régulièrement l'état de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Données techniques

Conditionnement:

La peau de l'élément est constituée d'un film d'emballage en aluminium/plastique. Ce film ne doit en aucun cas être endommagé, sinon l'élément est défectueux. Il est donc nécessaire de veiller à avoir une protection suffisante (contre les vibrations) dans votre modèle. Lorsque le film est endommagé, il est possible que l'électrolyte s'en échappe, surtout évitez tout contact avec cette matière.

Surcharge:

Dans le cas où le chargeur, suite à un défaut, ne coupe pas automatiquement la charge, l'élément risque de prendre feu. Pour cette raison il est important de vérifier régulièrement le bon état du chargeur.

Charge rapide:

Une charge rapide n'est pas possible. Le courant de charge par élément doit être respecté

Température de charge:

Charge possible avec une température ambiante entre 0°C et +45°C. De ce fait, une charge de vos éléments en hivers et à ciel ouvert n'est possible que sous certaines conditions. Pendant la charge, vos éléments ne doivent pas dépasser les 70°C. Contrôlez régulièrement le processus de charge à l'aide du thermomètre Jamara Thermo Scan 300 (thermomètre infrarouge sans contact) Réf. 17 0133.

Température de décharge:

Décharge possible avec une température ambiante entre -20°C à +60°C : de ce fait, il est possible d'effectuer un vol en hivers. Néanmoins, en utilisant vos éléments par des températures négatives, il faut intégrer dans vos calculs que la capacité est réduite d'au moins 20% et que le courant de décharge est plus faible.

Durée de vie:

Dépend énormément de l'utilisation que l'on fait des éléments.

Stockage

Les éléments doivent être stockés avec une charge entre moitié et pleine. Stocker des éléments déchargés entraîne la destruction de ceux-ci. De ce fait, les nouveaux éléments sont toujours chargés à moitié.

LiPo

IT - Informazioni sull'uso degli accumulatori LiPo

Importante

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e manutenzione e per la sicurezza delle batterie ai polimeri di litio

- Le batterie ai polimeri di Litio non hanno effetto memoria
- Gli elementi di queste batterie si caricano a tensione ed intensità costanti.
- Il loro tasso di autoscarica è molto basso.

Esenzione da responsabilità

JAMARA e.K. declina ogni responsabilità derivante dall'uso o manipolazione di questi prodotti nonché dai danni che ne possano derivare. Il cliente si assume tutte le responsabilità che possano derivare a partire dal processo di carica sino a tutto il loro ambito di impiego. Se non siete d'accordo con queste condizioni, restituite questo prodotto al vostro rivenditore entro 14 giorni dalla data di acquisto senza averlo utilizzato e nella sua confezione integra.

Le batterie a polimeri Litio devono essere ricaricate solo su superfici ignifughe e non conduttrici. Vanno inoltre conservate in contenitori ignifughi e separandole per evitare cortocircuiti.

Jamara e.K. vi raccomanda di caricarle usando il caricabatterie a corredo. Se usate un caricabatterie non appropriato ci vedremmo costretti a declinare ogni responsabilità.

Le batterie Li-Po, dato il loro elevato carico energetico, se soggette a sovraccarichi, cortocircuiti, incidenti o danni meccanici, possono arrivare ad incendiarsi o addirittura esplodere

Pertanto è estremamente importante monitorizzare il processo di carica delle batterie Li-Po: in caso di incidente dovrete controllare esaurientemente lo stato delle batterie per individuare possibili difetti. Se dopo mezz'ora di carica un elemento dovesse scaldarsi in maniera anomala, dovrete analizzarlo e monitorizzarlo separatamente nel caso di dubbio eliminarlo.

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

Raccomandazioni di sicurezza

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h) le batterie Li-Po non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Potreste risultarne feriti.
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. **Non conservatele mai a pieno carico.**
- Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie è dannoso per la pelle e per gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico

- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano bagnati con il liquido.

Dati tecnici

Involucro:

L'involucro è costituito da una lamina di alluminio plastico. Se questa lamina si danneggiasse la batteria si danneggerebbe rapidamente. Dovrete perciò proteggerle adeguatamente sul vostro modello. In caso di fuoruscita dell'elettrolito, non toccatelo assolutamente a mani nude.

Sovraccarico:

Se le batterie dovessero subire un sovraccarico, magari per un difetto del caricabatterie, potrebbero incendiarsi. Sorvegliate pertanto la ricarica.

Carica rapida:

La carica rapida non è possibile. La carica deve in ogni caso essere effettuata a tensione costante.

Temperatura di ricarica:

Le batterie devono essere caricate con temperatura esterna fra i 0°C ed i 45°C, per cui in inverno non saranno ricaricabili all'aperto. La temperatura delle batterie non deve superare i 65/70 °C e potrete controllarla con il nostro Thermo-Scan 300 a raggi infrarossi Cod. 17 0133 (infrared thermometer) Cod. 17 0133.

Temperatura di scarica:

Le batterie funzionano in scarica fra -20°C e +45°C, per cui potrete volare tranquillamente in inverno ma con un calo di resa del 20%.

Vita utile:

Direttamente dipendente dal tipo di impiego.

Stoccaggio:

Vanno conservate a mezza carica. Se conservate scariche si rovinano. Gli elementi nuovi vengono forniti a mezza carica.

LiPo

ES - Notas sobre el funcionamiento de las baterías LiPo

Notas importantes

Lea las instrucciones de utilización y las recomendaciones de seguridad relativas a las baterías de Polímeros de Litio.

- Las baterías de Polímeros de Litio no tienen efecto memoria.
- Las baterías de Polímeros de Litio se cargan con una tensión y corriente constantes.
- Las baterías de Polímeros de Litio tienen una tasa de auto descarga muy baja.

Exclusión de responsabilidad.

Jamara e. K. no asume ninguna responsabilidad sobre los daños derivados y/u ocasionados por un uso erróneo o un mala operatoria de sus productos. El cliente será el único y total responsable, abarcando desde el proceso de carga hasta la elección del ámbito de aplicación. Si no estuviese de acuerdo con estas condiciones, deberá devolver la mercancía a su distribuidor antes de transcurridos 14 días.

Las baterías LiPo solo deben cargarse, y almacenarse, sobre superficies y/o recipientes no inflamables y resistentes al fuego Jamara e.K. le recomienda que solo cargue las baterías con el cargador suministrado o con e Jamara X-Peak 3 Plus, Referencia 152000. No asumiremos ninguna responsabilidad sobre la utilización de otros cargadores o la utilización fuera de especificaciones de los cargadores comentados. Las baterías de Polímeros de Litio pueden explotar, si se dañan, debido a su alta densidad energética. Esto puede ocurrir por una sobrecarga, una descarga profunda, un accidente o golpe. Por tanto, es crucial que monitorice el proceso de carga. Debe extremar los cuidados al revisar las baterías tras un accidente. Por ejemplo, tras un accidente si las baterías comienzan a calentarse por si solas a la media hora, puede que se hayan estropeado. Ante la menor sospecha de que un elemento, o batería, pueda haber recibido algún daño, lo mejor que puede hacer es dejarlas „bajo observación“.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor mantenga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

Medidas de seguridad

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causados o derivados, por un manejo erróneo de las baterías LiPo.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarles lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Carguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno= - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga!
- Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.

- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

Características técnicas

Envoltura:

La envoltura de los elementos está formada por una lámina de plástico y aluminio. Bajo ningún concepto puede deteriorarse ya que se estropeará el elemento. Deberá evitar cualquier tipo de vibración en el modelo. Si se estropea, podría verterse el electrolito, evite tocarlo.

Sobrecargas:

Si, por cualquier fallo, el cargador no detuviese la carga, la batería podría incendiarse. Por tanto, monitorice siempre el proceso de carga.

Cargas rápidas:

No se pueden usar cargas rápidas. Debe respetarse la corriente de carga para las baterías.

Temperatura en carga:

De 0 a +45°C, ambiente. En pleno invierno, puede que no se puedan dar estas condiciones a cielo abierto. Nunca permita que la batería sobrepase los 70°C durante la carga. Controle todo el proceso ayudándose de un JAMARA Thermo Scan 3000 (Termómetro infrarrojo a distancia). 17 0133.

Temperatura en descarga:

De -20 a +60°C: Por tanto, podrá volar en invierno. De todas maneras, con temperaturas bajo cero es de esperar una merma de capacidad y entrega de corriente de un 20%.

Vida útil:

Muy dependiente del uso.

Almacenamiento:

Los elementos deben almacenarse entre media carga y carga completa. Si las almacena vacías se estropearán. Por eso los elementos nuevos siempre están a media carga.

LiPo

DE - Lieferumfang:

- Modell
- Fernsteuerung
- USB-Ladekabel
- 20 Pylonen
- Anleitung

GB - Box contents:

- Model
- Transmitter
- USB charging cable
- 20 Pylons
- Instructions

FR - Contenu du kit:

- Modèle
- Radiocommande
- Câble de charge USB
- 20 Pylônes
- Notice

IT - Contenuto del kit:

- Modello
- Trasmittente
- Cavo di carica USB
- 20 Piloni
- Istruzioni

ES - Contenido del kit:

- Modelo
- Emisora
- Cable de carga USB
- 20 Pílones
- Instrucciones

DE - Empf. Zubehör:

- Fernsteuerung:
- Art.-Nr. 14 0095 4St.)
6 x AA-Batterien 1,5 V

GB - Accessories:

- Transmitter:
- Ord. No. 14 0095 (4 pc.)
6 x AA 1,5 V batteries

FR - Accessoires:

- Emetteur:
- Réf. 14 0095 (4 pièces)
6 x AA 1,5 V piles

IT - Accessori:

- Trasmittente:
- Cod. 14 0095 (4 pezzi)
6 x AA 1,5 V batterie

ES - Accesorios:

- Emisora:
- Ref. 14 0095 (4 piezas)
6 x AA 1,5 V pilas

DE - Highlights:

- Vorwärts/rückwärts • Links/rechts • Stop
- Zuschaltbare Turbofunktion
- Stufenlose voll proportional regelbare Geschwindigkeit
- Gefedertes Fahrwerk mit Einzelradaufhängung vorn
- UltraGripp Gummireifen
- Flexible Karosserie inkl. Überrollbügel und Heckspoiler
- Starker Elektromotor mit Lipo-Akku
- Lenkung mit Feinjustierung
- Gas 100% proportional
- 5 Geschwindigkeitsstufen programmierbar

GB - Highlights:

- Forward/backward • Left/right • Stop
- Switchable turbo function
- Fully proportional throttle
- Spring-mounted chassis with independent front suspension
- UltraGrip rubber tires
- Flexible body including roll bar and rear spoiler
- Powerful electric motor with lipo pack
- Steering with fine adjustment
- Steering with fine adjustment
- 100% throttle proportional
- 5 programmable speed settings

FR - Highlights:

- en avant/en arrière • à droite/à gauche
- stop • Fonction turbo activable
- Régulateur de vitesse linéairement proportionnel
- Train d'atterissage amorti avec un suspension indépendante devant
- Roues UltraGripp
- Carrosserie flexible avec arceaux et aileron arrière
- Moteur électrique très puissant avec accu LiPo
- Direction avec ajustage fin
- Direction avec ajustage fin
- 100% de gaz proportionnelle
- 5 réglages de vitesse programmable

IT - Highlights:

- Avanti/indietro • Sinistra/destra • Stop
- Funzione turbo • Totalmente proporzionale, velocità reolabile
- Sospensione singola ammortizzata
- Gomma UltraGrip
- Carrozzeria flessibile incl. roll bar e spoiler posteriore
- Motore elettrico con batteria Lipo
- Sterzo con regolazione
- Sterzo con regolazione
- Gas proporzionale al 100%
- 5 impostazioni di velocità programmabile

ES - Highlights:

- Adelante/atrás • Izquierda/derecha • Stop
- Función turbo
- Totalmente proporcional, velocidad variable
- Suspensión singular con muelles
- Goma UltraGripp
- Carrocería flexible incl. barra estabilizadora y alerón trasero
- Motor eléctrico con batería Lipo
- Dirección ajustable
- Dirección ajustable
- 100% de gas proporcional
- 5 velocidades programables

DE - Technische Daten

Abmessungen	~ 118 x 82 x 45mm
Gewicht	~ 54 g
Akku	LiPo 3,7 V 120 mAh
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.	

IT - Dati tecnici

Misure	~ 118 x 82 x 45mm
Peso	~ 54 g
Batteria	LiPo 3,7 V 120 mAh
S.E. & O.	

GB - Technical data

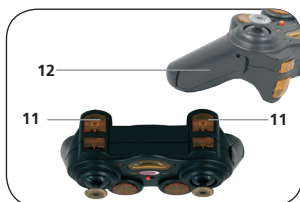
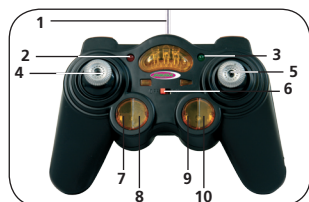
Dimensions	~ 118 x 82 x 45mm
Weight	~ 54 g
Battery	LiPo 3,7 V 120 mAh
No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.	

ES - Datos técnicos

Medidas	~ 118 x 82 x 45mm
Peso	~ 54 g
Batería	LiPo 3,7 V 120 mAh
Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.	

FR - Données techniques

Dimensions	~ 118 x 82 x 45mm
Poids	~ 54 g
Accu	LiPo 3,7 V 120 mAh
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.	



DE - Fernsteuerung

- 1 Antenne
- 2 Power LED
- 3 Lade LED
- 4 Steuerhebel
(vorwärts/rückwärts)
- 5 Steuerhebel
(links/rechts)
- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Turbo aus
- 8 Turbo an
- 9 Trimmung vorwärts
- 10 Trimmung rückwärts
- 11 hoch/runter
schalten
- 12 Ladekabel
- 13 Schrauben Sie die
Antenne oben in die
Fernsteuerung ein.

GB - Transmitter

- 1 Antenna
- 2 Power LED
- 3 Charge LED
- 4 Control Stick
(forward/backward)
- 5 Control Stick
(left / right)
- 6 ON/OFF Switch
- 7 Turbo off
- 8 Turbo on
- 9 Trim forward
- 10 Trim backward
- 11 Up/down switch
- 12 Charging lead
- 13 Screw the antenna
firmly into the
transmitter.

FR - Emetteur

- 1 Antenne
- 2 Power LED
- 3 LED de charge
- 4 Manche directionnel
(avant / arrière)
- 5 Manche directionnel
(avant / arrière)
- 6 Interrupteur On/Off
- 7 Turbo off
- 8 Turbo on
- 9 Trim avant
- 10 Trim arrière
- 11 Switch haut/bas
- 12 Cable de chargeur
- 13 Vissez
complètement
l'antenne dans son
logement en haut
de la
radiocommande.

IT - Trasmittente

- 1 Antenna
- 2 Power LED
- 3 Stick del gas
- 4 Stick direzionale
(avanti / indietro)
- 5 Stick direzionale
(destra / sinistra)
- 6 Interruttore ON/OFF
- 7 Turbo off
- 8 Turbo on
- 9 Trim avanti
- 10 Trim indietro
- 11 Switch su/giù
- 12 Cavo di carica
- 13 Avvitare
completamente
l' antenna Nel suo
alloggiamento sopra
il radiocomando.

ES - Emisora

- 1 Antena
- 2 Power LED
- 3 LED de carga
- 4 Palanca de mando
de dirección
(adelante / atrás)
- 5 Palanca de mando
de dirección
(izquierda/derecha)
- 6 Interruptor On/Off
- 7 Turbo off
- 8 Turbo on
- 9 Ajuste adelante
- 10 Ajuste atrás
- 11 Switch arriba/abajo
- 12 Cable de carga
- 13 Atornille la antena
en la emisora.



DE - Einlegen der Batterien

1. Lösen Sie die Schraube am Batteriefach.
Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie 6 "AA" Batterien in das
Batteriefach ein (achten Sie auf die
richtige Polung). Setzen Sie den Batterie-
fachdeckel wieder ein und verschrauben
ihn sorgfältig.

GB - Fitting the transmitter batteries

1. Undo the screws on the battery hatch
and remove it.
2. Fit 6 x AA batteries as shown (observe
the correct polarity). Replace the battery
hatch and carefully replace the screws.

FR - Mise en place des piles

1. Desserrer la vis du compartiment de box
de piles. Retirez le couvercle de la
batterie.
2. Placez les 6 piles type AA dans le
compartiment en respectant la polarité.
Remplacer le couvercle du compartiment
et vissez soigneusement.

IT - Montaggio delle pile

1. Svitare la vite del scomparto batterie.
Togliere il coperchio del scomparto
batterie.
2. Installate le 6 pile tipo AA nello
scomparto rispettando la polarità.
Rimettere il coperchio del scomparto
batterie ed avvitare con attenzione.

ES - Instalación de las pilas

1. Afloje el tornillo del compartimento
de la batería. Retire la tapa del
compartimento de la batería.
2. Instale el compartimento de la batería
6 AA con la polaridad correcta. Coloque
la batería en el compartimento y
tornillos con cuidado.



DE - Fahrbetrieb

1. Mit dem linken Gasknüppel können Sie das Fahrzeug vor- bzw. rückwärts fahren lassen. Drücken Sie den Gasknüppel nach vorne, bewegt sich das Fahrzeug vorwärts. Ziehen Sie den Gasknüppel nach hinten, fährt das Fahrzeug rückwärts. Bringen Sie den Gasknüppel in die Neutralposition, das Fahrzeug rollt aus und bleibt stehen.
2. Der rechte Steuerknüppel kontrolliert die Fahrtrichtung. Schieben Sie den Steuerknüppel nach rechts, das Fahrzeug fährt eine Rechtskurve. Schieben Sie den Steuerknüppel nach links, das Fahrzeug fährt eine Linkskurve. Richten Sie den Steuerknüppel in die Neutralposition, das Fahrzeug fährt geradeaus.

GB - Driving

1. With the left throttle stick, you can drive the car forward or backwards. Push the throttle stick forward, the car moves forward. Pull the throttle stick backwards for reverse. Bring the throttle in the neutral position, and the car stops.
2. The right control stick controls the direction of travel. Move the stick to the right, the car moves to the right. Move the stick to the left, the vehicle turns left. Align the stick in neutral position, the vehicle is traveling straight.

FR - Utilisation

1. Avec le manche de gauche correspondant à la fonction gaz vous pouvez faire avancer ou reculer votre modèle. Si vous poussez le manche vers l'avant, le modèle va avancer. Si vous le tirez en arrière votre modèle va reculer. Placez le manche des gaz en position centrale et le modèle va freiner et s'arrêter.
2. Le manche de droite commande la direction de roulage. Bougez le manche vers la droite et la voiture prendra un virage à droite. Bougez le manche vers gauche et le modèle effectuera un virage à gauche. Placez le manche en position centrale et la voiture ira tout droit.

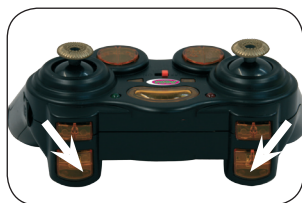


IT - Guidare il modello

1. Con la leva sinistra guidate la macchina in avanti / in dietro. Premere il pulsante in avanti, per fare avanzare la macchina. Premere il pulsante in dietro per farla andare in dietro. Lasciando il gas in posizione neutra, la macchina frena e si ferma.
2. Tramite la leva di destra controllate la direzione della macchina.

ES - Conducción

1. Con el stick izquierdo, puedes dejar el coche hacia adelante o hacia atrás. Pulsar el stick hacia adelante, el coche se mueve hacia adelante. Si vas a tirar el stick de gas para detrás, el coche se mueva para atrás. Si el stick esta en la posición neutral, el coche se frena y se detiene.
2. El stick derecho controla la dirección. Si muevas el stick hacia la derecha, el coche va hacer una curva en la parte derecha. Si muevas el stick hacia izquierda, el coche va hacer una curva en la parte izquierda. Si el stick esta en la posición neutral, el coche se mueva hacia derecho.



DE - Hoch- runter schalten

Das Modell hat mehrere Geschwindigkeiten. Durch Betätigung der Hoch- bzw. runter Schaltasten kann die Höchstgeschwindigkeit verringert oder erhöht werden.

Achtung diese Funktion ist nicht im Turbo-Modus verfügbar.

GB - Up-down switch

The model has multiple speeds. By pressing the up or down shift buttons you are able to control the speed of your car. This function is NOT available in turbo mode.

FR - Passage de vitesses

Votre modèle est équipé de plusieurs vitesses. En actionnant la touche de passage de vitesse vers le haut ou le bas vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse de pointe. Attention, cette fonction n'est pas disponible en mode Turbo.

IT - Cambiamento velocità

È possibile cambiare la velocità del modello. Tramite i pulsanti turbo si può aumentare oppure diminuire la velocità. Questa funzione è solo attivabile nel modus "Turbo".

ES - Pulsando arriba y abajo

El modelo tiene varias velocidades. Pulsando los botones de arriba y abajo se puede regular la velocidad. Atención esta función no esta disponible con el modo Turbo.



DE - Turbomodus

Bei aktiviertem Turbomodus ist die maximale Geschwindigkeit über den Gashebel abrufbar.

GB - Turbo mode

When activated turbo mode, the maximum speed of the car is available.

FR - Mode Turbo

En activant le mode Turbo la vitesse maximale de votre modèle est commandé au travers de la commande des gaz de votre émetteur.

IT - Modus Turbo

Una volta attivato questo modus, è possibile di fare andare la macchina al massimo.

ES - Modo Turbo

Cuando el modo Turbo esta activo, la velocidad máxima esta disponible atravez de la palanca de gas.



DE - Trim-Funktion

Durch Betätigung der Trim-Taste können Sie das Fahrzeug austrimmen. Sollte das Fahrzeug nach vorn fahren obwohl kein entsprechender Befehl am Sender gegeben worden ist, drücken Sie die B-Taste. Sollte das Fahrzeug nach hinten fahren obwohl kein entsprechender Befehl am Sender gegeben worden ist, drücken Sie die F-Taste.

GB - Trim function

By pressing the button you can trim the vehicle. In case the car drives forward even though no such instruction was given at the transmitter, press the B button. If the car drives backwards, press the F key.

FR - Fonction Trim

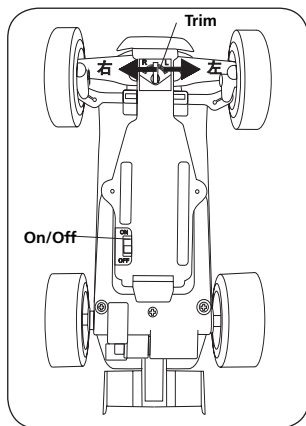
En utilisant la touche Trim vous pouvez corriger le comportement de votre voiture. Si celle-ci devait avancée alors que vous ne touchez pas à la manette des gaz, appuyez sur la touche B. Si votre voiture venait à reculer alors que vous ne touchez pas à la manette des gaz, appuyez sur la touche F.

IT - Funzione Trim

Tramite i pulsanti trim potete regolare i segnali di comandi. Se la macchina si muove leggermente in avanti senza avere attivato il gas, premere il pulsante B. Se la macchina si muove in dietro, premere il pulsante F.

ES - Función Trim

A través de maniobrar el botón Trim puedes regular el vehículo. Si el vehículo se mueve hacia adelante sin comando, tienes que pulsar el botón B. Si el vehículo se mueve hacia atrás sin comando, tienes que pulsar el botón F.



DE - Justierung

Wenn Ihr Modell nicht korrekt geradeaus fährt, können Sie dieses mit einem an der Unterseite des Fahrzeugs angebrachten Hebels justieren. Zieht das Fahrzeug bei Geradeausfahrt nach links, stellen Sie den Hebel etwas nach Rechts; zieht das Fahrzeug nach rechts stellen Sie den Hebel nach Links

GB - To adjust steering alignment

Adjust the steering alignment when the vehicle does not run straight forward. Turn the steering alignment lever towards „L“ if the vehicle runs towards right. Turn the steering alignment lever towards „R“ if the vehicle runs towards left.

FR - Réglages

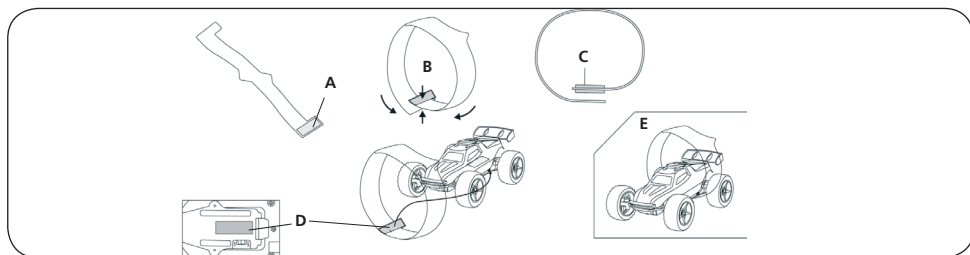
Si votre modèle ne roule pas droit, il est possible d'effectuer un réglage de la direction sur le dessous du modèle en ajustant la position du levier. Si votre voiture tire à gauche lorsque vous avez le volant au neutre, il faut déplacer le levier un petit peu à droite, ou, si le modèle tire à droite, placez le levier un peu à gauche.

IT - Regolazione dello sterzo

Regolate lo sterzo del veicolo correggendo eventuali tendenze a destra o a sinistra spostando di conseguenza la leva di centraggio sino ad ottenere una marcia dritta con lo sterzo a zero.

ES - Ajuster

Si su coche no tiene debidamente en tramos rectos, sepuede ajustar esto en la palanca con la partecon la parte inferior del vehículo. Saca el vehículo en línea recta hacia la izquierda, mueva la palanca ligeramente hacia la derecha, tira el coche a la derecha, coloque la palanca a la izquierda.



DE - Anbringen den Überrollbügel

- Entfernen Sie die erste Schutzfolie von dem doppelseitigen Klebeband.
- Rollen Sie den Überrollbügel zusammen und drücken Sie die zwei Enden aufeinander.
- Entfernen Sie die zweite Schutzfolie von dem doppelseitigen Klebeband.
- Kleben Sie den Überrollbügel auf die markierte Fläche E unten am Fahrzeug.
- Der montierte Überrollbügel sollte nun aussehen wie auf Bild F.

GB - Attaching the roll bar

- Remove the first protective film from the double-sided adhesive tape.
- Roll the roll bar and press together both ends.
- Remove the second protective film from the double-sided adhesive tape.
- Attach the roll bar on the highlighted area „E“ on the underside of the car.
- The mounted roll bar should now look like in picture „F“.

FR - Mise en place des arceaux de sécurités

- Dans un premier temps enlevez le film de protection du ruban adhésif double face.
- Roulez l'arceau sur lui-même et pressez les deux bout l'un sur l'autre.
- Enlevez le deuxième film de protection du ruban adhésif double face.
- Collez les arceaux sur les emplacements désignés par E sous la voiture.

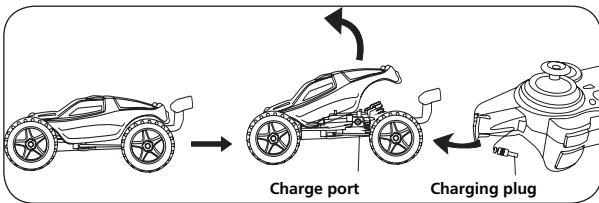
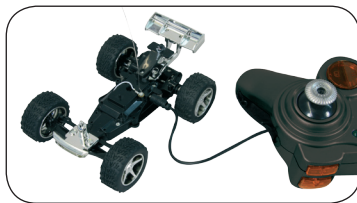
E L'arceau de sécurité doit, une fois mis en place, ressembler à l'illustration F ci-dessous.

IT - Montare il roll bar

- Togliere il primo nastro protettivo
- Incollare il roll bar in forma di un cerchio.
- Togliere il secondo nastro protettivo
- Incollare il roll bar sulla parte inferiore della macchina, marcato E
- Assicurarsi che il roll bar montato corrisponde a quello della foto F.

ES - Colocación de la barra estabilizadora

- Quitar la primera película protectora
- Girar la barra estabilizadora y presionar las dos partes finales.
- Quitar la segunda película protectora.
- Encolar la barra estabilizadora en la zona E abajo del vehículo.
- La barra estabilizadora montada debe parecerse a la imagen de F.



DE - Ladevorgang am Sender

- Stellen Sie sicher, dass die Fernsteuerung und das Modell ausgeschaltet sind.
- Ziehen Sie den Stecker rechts aus der Fernsteuerung heraus.
- Stecken Sie den Stecker in die Ladebuchse an der Seite des Modells. NICHT MIT GEWALT EINSTECKEN, das Modell könnte dabei beschädigt werden.
- Wenn das Ladekabel mit dem Modell verbunden ist, schieben Sie den Ein-/Ausschalter der Fernsteuerung auf die Position ON
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-LED.
- Wenn die Lade-LED erlischt ist der Ladevorgang abgeschlossen. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter der Fernsteuerung auf die OFF-Position.
- Trennen Sie das Ladekabel vom Modell und stecken das Kabel zurück in das Fach an der rechten Seite der Fernsteuerung.
- Sollte die Power-LED am Sender anfangen zu blinken, sind die Senderbatterien schwach und müssen ersetzt werden.

Nach etwa 30 - 40 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Fahrzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 10 - 15 min.

Wichtig!

Lassen Sie den Akku nach jedem Einsatz mindestens 10 min. abkühlen bevor Sie mit dem Ladevorgang beginnen.

GB - Charging on the transmitter

- Make sure that the radio control and model is switched off.
- Pull out the charging cable from the radio control
- Insert the charging plug into the socket of the model.
DO NOT USE FORCE TO INSERT THE PLUG, the model could get damaged.
- Once the plug is inserted into the socket, slide the On/Off switch to ON as shown
- The charging LED light up.
- The charging process is finalised as soon the charging LED goes out. Slide the On/Off switch back to OFF.
- Remove the charging cable from the socket and put the charging cable back into the radio control.
- If the power LED on your transmitter blinks, the transmitter batteries are weak and need to be replaced.

The charging process should take approx. 30 - 40 min. and should give you approx. 10 - 15 min. drive time.

Important!

After each use, let the battery pack cool down for at least 10 min. before charging it.

FR - Procédure de charge par l'émetteur

- Assurez-vous que la radiocommande et votre modèle soient éteints.
- Sortez le câble de charge de son logement.
- Branchez celui-ci dans le connecteur de charge de votre modèle.
ATTENTION, EFFECTUEZ CETTE OPERATION DELICATEMENT. Le connecteur s'engage facilement dans la prise. Branchez la délicatement sinon vous risquez d'endommager votre modèle.
- Lorsque vous avez connecté la prise de charge avec votre modèle, placez l'interrupteur On/Off complètement à droite sur la position CHG.
- La LED de allume tout au long du processus.

- Le processus de charge est terminé lorsque la LED le voyant s'éteint. Positionnez l'interrupteur On/Off de votre radiocommande sur Off.
- Débranchez le câble de charge de votre modèle et repositionnez le correctement sur la radiocommande.
- Si la LED Power de votre émetteur commence à clignoter, cela signifie que les piles de l'émetteur sont trop faibles et doivent être remplacées.

La charge est complète après environ 30 - 40 minutes et la durée de voyage est de l'ordre de 10 - 15 minutes.

Importante!

Faire rafraîchir l'accu pour 10 min après avoir effectué un utilisez. Après ce temps, vous pouvez recharger l'accu.

IT - Caricamento tramite la trasmittente

- Assicuratevi che il radiocomando del vostro modello sia spento.
- Estraiete il cavo di ricarica dal suo alloggiamento
- Collegare il cavo nel connettore di ricarica al modello.
ATTENZIONE EFFETTUATE QUESTA OPERAZIONE CON DELICATEZZA. Verificate che la spinetta entri facilmente nella presa.
- Una volta che la spina è inserita nello zoccolo, faccia scorrere l'interruttore acceso/spento a ON.
- Durante la carica, il LED di carica illumina.
- Il caricamento è completato quando il LED si spegne. Premere il pulsante di accensione del trasmettitore in posizione OFF.
- Scollegate il cavo e rimettetelo nel trasmettitore.
- In caso che il LED della trasmittente lampeggia, è consigliato di cambiare le batterie.

La ricarica è completa dopo ca. 30 - 40. Il tempo di guida con batteria completamente carica è di circa 10 - 15 min.

Importante!

Lasciate raffreddare il pacco batterie per almeno 10 min dopo avere effettuato il uso. Passato questo tempo, potete ricaricare il pacco batteria.

ES - Procedimiento de carga

- Asegúrese de que la emisora y el modelo están apagados.
- Desde de la emisora coja el cable de carga.
- Conecte el cable para conectar el modelo. NO HACER FUERZA PARA CONECTAR EL CABLE.
- Cuando el cable de cargar está conectado con el modelo, empuje el interruptor de la emisora en la posición ON
- Durante la carga, la LED de carga brilla.
- La carga se completa cuando el LED de carga se apaga. Apague la estación OFF.
- Desconecte el cable de carga del modelo y póngalo en las orillas de la emisora.
- Si el LED en la emisora parpadea, tienes que cambiar las baterías de la emisora.

El proceso de carga es de unos 30 - 40 minutos y permitirá un rango de viaje de entre 10 - 15 min.

Importante!

Después de cada uso, deje que la batería fría durante al menos 10 minutos antes de recargarla de nuevo.



DE - Ladevorgang USB

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
- Stecken Sie den Ladestecker des Ladekabels in die Ladebuchse des Modells ein.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED am USB-Stecker
- Wenn der Ladevorgang beendet ist erlischt diese LED.
- Der Akku ist nun voll geladen

Nach etwa 30 - 40 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Fahrzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 10 - 15 Min.

GB - Charging by USB

- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC.
- Insert the charging plug of the charging cable into the charging socket on your model.
- The LED on the USB plug will switch on during charge
- Once the battery is fully charged the green LED will switch off.
- The battery is fully charged.

The charging process should take approx. 30 - 40 min. and should give you approx. 10 - 15 min. drive time.

FR - Processus de charge USB

- Branchez la prise USB du cordon de charge dans la prise USB de votre PC
- Branchez la prise de charge du cordon dans la prise de charge de modèle
- Quand le processus de charge commence, cette LED de la prise USB s'allume.
- Lorsque le processus de charge est terminé, cette LED s'éteint.
- Votre accus est maintenant complètement chargé

La charge est complète après environ 30 - 40 minutes et la durée de voyage est de l'ordre de 10 - 15 minutes.

IT - Caricamento attraverso USB

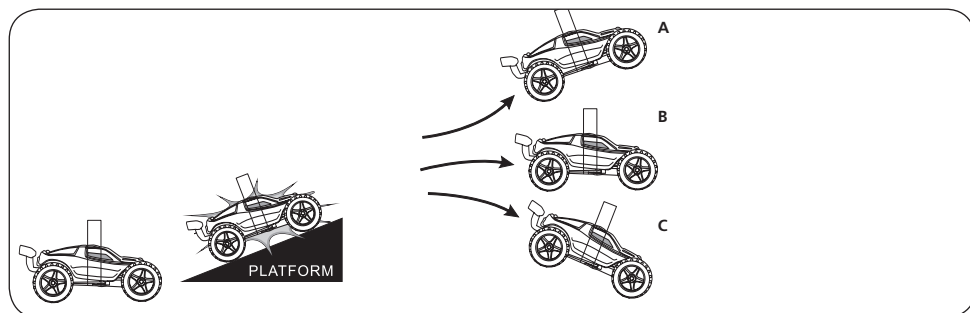
- Collegare il cavo USB alla presa del PC
- Collegare il cavo USB all' modello
- Durante la carica, il LED illumina.
- Quando la carica è terminata il LED si spegne.
- La carica è completata

La ricarica é completata in 30 - 40 min' e la durata di guida é mediamente di 10 - 15 min.

ES - Cargamiento a través de USB

- Enchufe el conector USB a un puerto USB de su ordenador.
- Conecte el otro extremo al enchufe en el modelo.
- El LED verde situado en el conector USB se apaga cuando la carga.
- Cuando el LED se pone verde indica que la batería está completamente cargada.

Tempo de carga: 30 - 40 min., Rango de viaje: 10 - 15 min



DE - Steuerung im Flug

Sie können das Fahrzeug z. B. bei dem Sprung über eine Schanze auch im Flug steuern.

- A Geben Sie nach dem Sprung in der Luft Gas , sich das Fahrzeug nach hinten.
- B Halten Sie das Gas nach dem Sprung in der Luft konstant bleibt auch die Flugbahn gerade.
- C Betätigen nach dem Sprung in die Luft den Rückwärtsgang neigt sich das Fahrzeug nach vorn.

Wir empfehlen Ihnen die verschiedenen Sprungmanöver auf einer kleinen Teststrecke zu üben.

GB - Control in flight

You can control the car in the air such as when you jump.

- A After jumping, give full throttle for the car to tilt backwards.
- B Leave your throttle where it is and the car stays as it is.
- C After jumping, push the throttle stick right back for the car to tilt forward.

We recommend to practice this on a test track.

FR - Pilotage en vol

Vous pouvez diriger votre voiture en vol par exemple lorsque vous effectuez un saut par-dessus une rampe.

- A Si vous mettez les gaz en activant, votre voiture va s'incliner vers l'arrière.
- B Si vous gardez la position des gaz constante tout au long du saut la trajectoire en l'air restera constante.
- C Si après avoir décollé vous enclenchez la marche arrière, votre voiture va s'incliner vers l'avant.

Nous vous conseillons vivement de vous entraîner à effectuer ces figures sur une petite piste de test.

IT - Guida durante il volo oppure salti

È possibile „guidare“ la macchina durante i salti.

- A Appena la macchina è in volo, azionare il gas, la macchina s'inclina verso dietro.
- B Se azionate solo il gas, la macchina rimane dritta
- C Se azionate la retro marcia, la macchina s'inclina verso avanti

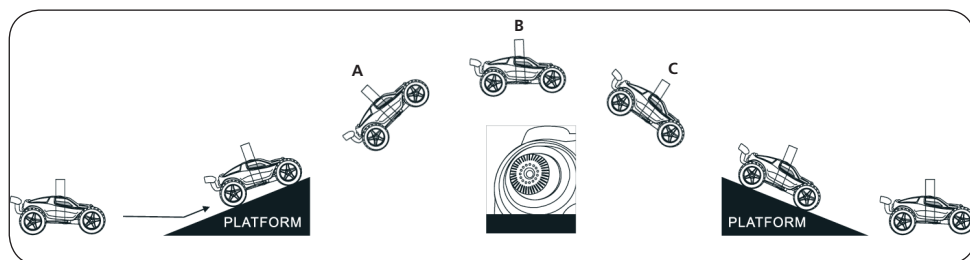
Consigliamo di effettuare qualche prova su un circuito preparato.

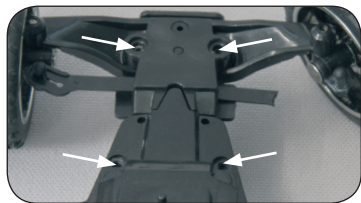
ES - Control en vuelo

Puedes controlar el vehículo por ejemplo en un salto, también en vuelo.

- A Después de el salto, tienes que dar gas, el vehículo tiende hacia atrás.
- B Si vas a mantener el gas después del salto constante, la trayectoria resta recta
- C Maniobrar el vehículo hacia atrás después del salto en el aire, el vehículo se mueve hacia adelante

Nosotros le recomendamos practicar los saltos en una pequeña pista de prueba.





DE - Austausch der Lenkstangen

Bei einem starken Crash kann es dazu kommen das eine Lenkstange beschädigt wird. Diese kann wie folgt ausgetauscht werden.

Nehmen Sie die Karosserie vom Fahrzeug ab und entfernen Sie vorsichtig die vier im Bild markierten Schrauben.

GB - Replacing the steering rods

In the case of a hard crash the steering rod can get damaged. This can be replaced as follows.

Remove the body from the vehicle and carefully remove the four screws marked in the picture.

FR - Echange de la barre de direction

Après un crash important il est possible que votre barre de direction soit endommagée. Celle-ci peut être changée.

Enlevez la carrosserie de votre voiture et enlevez délicatement les quatre vis indiquées sur l'illustration.

IT - Sostituzione de la barra di sterzo

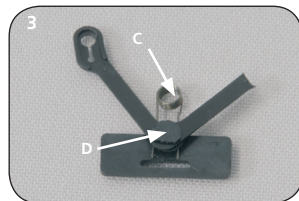
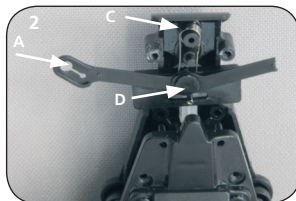
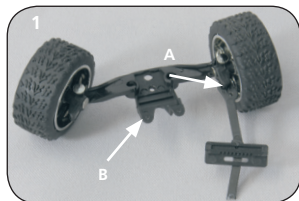
Nel caso di un crash si può danneggiare la barra di sterzo. Questo può essere cambiato come segue.

Rimuovere la carrozzeria del veicolo e avvitare le quattro vite segnate nella immagine.

ES - Sustitución de las barras de dirección

En el caso de un accidente fuerte, puedes suceder que la barra de dirección se dañe. Esto se puede cambiar de la siguiente manera.

Retirarla carrocería del vehículo y destornillar los cuatro tornillos que estan marcados en el imagen.



DE - Hängen Sie die Vorderräder an den Clips (A) der Lenkstangen aus. Nehmen Sie nun vorsichtig die Vorderradaufhängung (B) ab und vergewissern Sie sich das die darunter liegende Feder (C) nicht aus ihrem Sitz heraus springt. Nun entfernen Sie die Sicherung der Lenkstangen (D) diese ist nur aufgesteckt. Falls die Feder doch heraus springen sollte setzen Sie sie wieder wie auf Bild 3 zu sehen ein. Nun können Sie die defekte Lenkstange heraus nehmen und gegen eine Neue ersetzen. Der Zusammenbau erfolgt genau umgekehrt. Vergewissern Sie sich das die Lenkung frei beweglich ist und die Feder die Lenkung wieder in die Mittelstellung drückt.

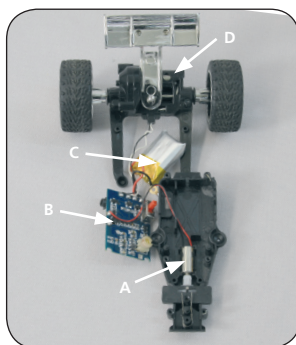
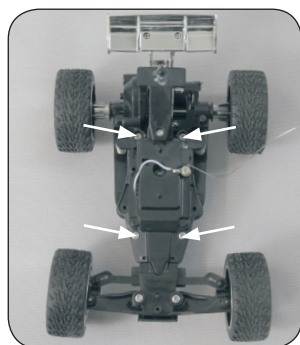
GB - Hang the front wheels on the clips (A) of the steering rods. Now carefully remove the front suspension (B) from and make sure that the underlying spring (C) does not jump out of their position. Now remove the fuse of the handlebars (D), this is only plugged in. Should the spring pop out, insert again as shown in Figure 3. Now you can take out the defective steering rod and replace it with a new one. The assembly is reversed. Make sure that the steering moves freely and the spring pushes the steering back to center position.

FR - Débranchez les roues avants des clips (A) de la barre de direction. Enlevez maintenant délicatement l'accrochage des roues avants (B) et assurez-vous que les ressorts (C) se situent en dessous ne sortent pas de leur logement. Maintenant enlevez la sécurité de la barre de direction (D) celle-ci n'est que clipsée. Si jamais le ressort devait sortir de son logement remplacez celui-ci comme indiqué sur l'illustration 3. Maintenant vous pouvez remplacer la barre de direction défectueuse par une nouvelle. Le remontage se fait en effectuant les opérations dans le sens inverse. Assurez-vous que la direction puisse bouger librement et que le ressort repousse celle-ci en position centrale.

IT - Scianciare le ruote anteriori sulla Clips (A) della barra di sterzo. Rimuovere la sospensione anteriore (B) e assicurarsi di che la molla di fondo (C) non salta dalla sua posizione.

Eliminare la sicurezza della barra di sterzo (D). Se la molla dovesse saltare, la deve riposizionare come su immagine 3. Ora può sostituire la barra di sterzo con una nuova. Il montaggio è invertito. Assicurarsi che lo sterzo si può muovere liberamente e che la molla spinge lo sterzo in posizione centrale.

ES - Desquiciar la ruedas delantera en las Clips (A) de la barra de dirección. Ahora retire con cuidada la suspensión delantera (B) y asegurarse de que la muelle debajo (C) no salta de sus puesto. Ahora quite la seguridad de la barra de dirección (D). Si la muelle salta, lo tienes que inserir de nuevo como en la imagen 3. Ahora puedes sacar la barra de dirección y reemplazarlo con una nueva. El ensamblaje lo tienes que hacer en el modo inverso. Asegurar de que la barra de dirección se puede mover libremente y de que la muelle presiona la barra en el puesto central.



DE - Austausch der Motoren

Nehmen Sie die Karosserie vom Fahrzeug ab und entfernen Sie vorsichtig die vier im Bild markierten Schrauben.

Die Vorderradaufhängung muß nicht zwingen entfernt werden. Nehmen Sie den Deckel des Fahrzeugs ab. Nun können Sie die Empfangselektronik (B) und den Akku (C) vorsichtig heraus nehmen. Der Lenkmotor (A) ist nun leicht zugänglich und auf der Empfangselektronik verlötet.

Achtung: Der Lenkmotor (A), der Akku (C) und Hauptmotor (D) müssen beim Wechsel neu auf der Empfangselektronik verlötet werden. Sollten Sie nicht die entsprechende Ausrüstung oder Fachkenntnis besitzen wenden Sie sich bitte an unsere Servicestelle.

GB - Engine replacement

Remove the body from the vehicle and carefully remove the four screws marked in the picture.

The front suspension should not be forced. Lift the lid of the vehicle. Now you can take the receiver electronics (B), the battery (C) and pull it out. The steering motor (A) is now easily accessible and soldered to the receiver electronics.

Note: The steering motor (A), the battery (C) and main motor (D) must be soldered to the receiver. If you do not have proper equipment, please contact our service centre.

FR - Echange des moteurs

Enlevez la carrosserie de votre voiture et enlevez délicatement les quatre vis comme indiqué dans l'illustration.

Le système d'accrochage de roue avant ne doit pas être nécessairement être enlevé. Enlevez le couvercle de votre voiture. Maintenant vous pouvez sortir délicatement l'électronique de réception (B) et

l'accu (C). Le moteur directionnel (A) est facilement accessible, celui-ci est soudé sur l'électronique de réception.

Attention: Le moteur directionnel (A), l'accu (C) et le moteur principal (D) doit être à nouveau soudé sur l'électronique de réception. Si vous ne deviez pas être équipé du matériel ou des connaissances nécessaires vous pouvez envoyer l'ensemble à notre service après vente.

IT - Sostituzione del motore

Rimuovere la carrozzeria del veicolo e avvitare le quattro vite segnate nella immagine.

La sospensione anteriore non si deve rimuovere. Sollevare il coperchio del veicolo. Ora può estrarre la elettronica ricevente (B) e la batteria (C). Il motore sterzo (A) ora è facilmente accessibile ed è saldato sulla ricevente.

Attenzione: Il sterzo motore (A), la batteria (C) e il motore principale (D) devono essere saldati sulla ricevente. Se non avete l'attrezzatura adeguata o non ha le conoscenze tecniche, si prega di contattare il nostro centro di assistenza.

ES - Cambiar el motor

Retirarla carrocería del vehículo y destornillar los cuatro tornillos que estan marcados en el imagen.

La suspensión delantera no se debe quitar. Levanta la tapa del vehículo. Ahora puedes sacar la electrónica de receptor (B) y la batería (C). El acceso en el motor dedirección (A) es fácil y está soldado en la electrónica de receptor.

Atención: El motor de dirección (A), la batería (C) y el motor principal (D) se deben soldar de nuevo sobre la electrónica de receptor. Si usted no tiene experiencia, por favor póngase en contacto con nuestro centro de servicio.

DE - Ersatzteile

403655	Karosserie MRT S1
403656	Karosserie MRT S2
403657	Reifen, vorne/hinten, VE 4
403658	Akku, Lipo 120 mAh
403659	Lenkstangen vorn, VE 2
403660	Hauptmotor
403661	Lenkmotor

GB - Spare parts

403655	Body MRT S1
403656	Body MRI S2
403657	Tires, front/rear, 4 pieces
403658	Battery, 120 mAh Lipo
403659	Steering rod, 2 pieces
403660	Main Motor
403661	Steering motor

FR - Pièces détachées

403655	Carosserie MRT S1
403656	Carosserie MRT S1
403657	Pneus, avant/arrière, 4 pièces
403658	Accu, 120 mAh Lipo
403659	Tige de parallélisme avant, 2 pièces
403660	Moteur principal
403661	Moteur de pilotage

IT - Pezzi di ricambio

403655	Carrozzeria MRT S1
403656	Carrozzeria MRT S2
403657	Pneumatici, anteriore/posteriore, 4 pezzi
403658	Batteria, Lipo 120 mAh
403659	Perno sterzo anteriore, 2 pezzi
403660	Motore principale
403661	Sterzo motore

ES - Lista de repuesto

403655	Carrocería MRT S1
403656	Carrocería MRT S2
403657	Neumáticos delantero/trasero, 4 piezas
403658	Batería, Lipo 120 mAh
403659	Manillar frontal, 2 piezas
403660	Motor principal
403661	Motor de direction



DE - Sicherheitsmaßnahmen

Kurz bevor der Akku ganz leer ist, signalisiert Ihnen dies das Modell durch stottern. Fahren Sie dann nicht weiter, der LiPo-Akku wird sonst tiefentladen und kann beschädigt werden. Laden Sie das Modell erst wieder auf.

GB - Safety Notes

Just before the battery is completely empty, the model signals this by stuttering. Do not continue driving as the LiPo battery will be deeply discharged and may get damaged. Charge the model before driving again.

FR - Consignes de sécurité

Avant que l'accu soit complètement vide, votre modèle vous le signalera par un fonctionnement par à-coups. Ne continuez pas de rouler, sinon vous allez décharger complètement votre accu LiPo et le détruire par sous-tension. Rechargez votre modèle avant d'utiliser à nouveau celui-ci.

IT - Precauzioni

Appena si scarica il pacco batteria, il modello lo segnala tramite un balbettamento. Non continuate a usare il modello, rischiate di danneggiare la batteria.

ES - Medida de seguridad

Antes de que la batería esté completamente vacía, el modelo te lo señale a través de tartamudez. Si el modelo vas hacer así, por favor no vas continuar a conducir, la batería LiPo se puede descargar y dañar. Carga primero el modelo.



DE

Benutzen Sie nie dieselbe Frequenz wie ein anderes Modell in Ihrem Umfeld. Interferenzen können zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen.

GB

Always ensure that no one else is operating a model in the area on the same frequency as you are. Failure to do so will lead you to losing control.

FR

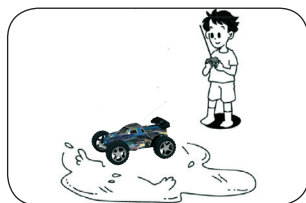
N'utilisez jamais la même fréquence qu'un de vos collègues. Les interférences peuvent perturber toutes les alentours. Les interférences peuvent amener à la perte de votre modèle.

IT

Non utilizzare mai le stesse frequenze al stesso tempo. Tramite le interferenze il modello diventa incontrollabile.

ES

Nunca utilice la misma frecuencia que otros modelos del entorno. Las interferencias podrían provocar la pérdida de control de su vehículo.



DE

Betreiben Sie das Modell nicht auf feuchtem Untergrund, Regen oder Schnee.

GB

Do not operate the model on a wet surface, i.e. When it is raining or snowing.

FR

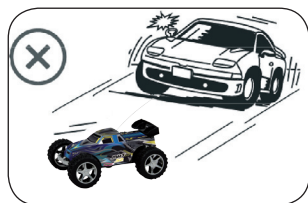
N'utilisez jamais votre modèle sur un terrain humide, sous la pluie ou la neige.

IT

Non utilizzare il modello nel bagnato, sotto la neve o sul pavimento umido.

ES

Nunca use el modelo sobre superficies húmedas, lluvia o nieve.



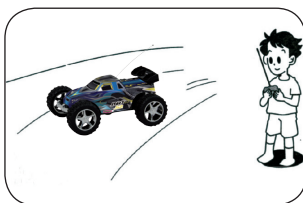
DE
Fahren Sie mit dem Modell nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen.

GB
Never drive the model on roads or areas used by real vehicles.

FR
Ne roulez jamais avec votre voiture sur la voie publique ou des endroits fréquentés.

IT
Non giocare sulle strade comuni.

ES
No utilice modelo en calles o plazas transitadas.



DE
Fahren Sie das Fahrzeug nie um Ecken oder außerhalb der Reichweite der Fernsteuerung. Sie verlieren sonst die Kontrolle über das Fahrzeug

GB
To keep control of the model do not let it get out of sight. For example, do not try to drive it around a corner or behind an obstacle.

FR
Ne perdez jamais votre modèle de vue, derrière un mur et ne laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur. Vous perdrez le contrôle sur votre modèle.

IT
Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente, per non perdere e danneggiare il modello.

ES
No conduzca su modelo perdiendolo de vista una esquina o más allá del alcance de su emisora. Si lo hace, perderá el control de su modelo.

Gutschein | Coupon

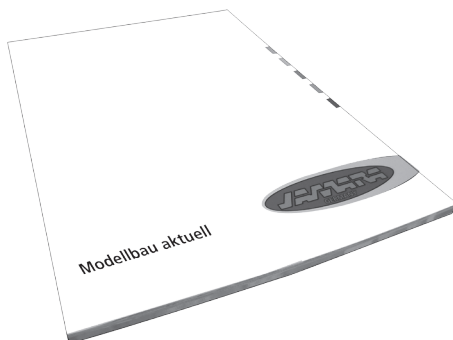
Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.
Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name/Name _____
Vorname/First name _____
Straße/Street _____
Wohnort/City _____
Telefon/Phone _____
E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:
Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Ihr Fachhändler/Your dealer

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.
We will include a catalogue for your attention with the next order of the specialist dealer.



Newsletter

Aktuelle Neuheiten erfahren Sie in unserem Newsletter. Sollten Sie daran Interesse haben, abonnieren Sie den Jamara Newsletter.

Ihre E-mail-Adresse

You can receive up-to-date news through our newsletter. If you are interested, please apply for the Jamara Newsletter.

Your E-mail-Address



JAMARA e.K.
Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com www.jamara.com

